



life without limit™

safe rotate™ instructions

for detailed instructions please visit:

mountainbuggy.com

contents

• contents	2
• introduction	3
• care	4
• important information	5–7
• product overview	8–9
• installation in the car	10–11
• securing your child	12–17
• warranty	18–19
• certification	20
• warnings	21–23

Group 0+ / 1 (0–18kg)

introduction

Dear parents,

Thank you for purchasing safe rotate™.

The functions and design of this car seat offer safety and comfort.

In order to use the car seat safely, adjust the child restraint until it is suitable for your child.

Research shows that a continually high number of car seats are incorrectly installed. Therefore, please take care whilst using safe rotate™ and make sure to read the instruction manual carefully, as our product offers maximum safety when used in accordance with the instructions.

With over 20 years in producing high quality products that surpass the global safety standards, our safety conscious team of engineers, designers and parent testers are dedicated to ensuring Mountain Buggy's mark of quality runs throughout all of our products.

If you have any questions concerning the use of our product, you can find contact information and video instructions on our website.

mountainbuggy.com

care information

Please be sure to use only original seat covers, as the seat cover is important to the proper functioning of the system.

If your product is damaged in any way, or you're not sure how to use it, please consult our web support team.

(mountainbuggy.com/support)



The cover of safe rotate™ should be hand washed in accordance with the instructions (on the inside of the cover)



cleaning safe rotate™

Do not use any harsh cleaning products; these may harm the construction material of safe rotate™. Clean by hand with water and mild soap.



Never use the child car seat without its fabric cover because the fabric cover constitutes an integral part of the child car seat performance. The fabric cover should not be replaced with any other than the ones recommended by manufacturer.

important information

Please read this safety checklist prior to your journey. Check that the harness belt system fits properly and tightly around your child and that the harness is at the correct height. Check regularly that the car seat is not damaged.

make sure that you have the following details to hand:

49

- Serial number;
- Type of vehicle and seat on which the baby car seat can be used;
- Age and weight of your child.

you can use safe rotate™ as follows:



Passenger seat may be on opposite side depending on country legislation / law.

do's

Install safe rotate™ In the direction of travel

Install safe rotate™ with ISOFIX and support leg

⚠ Install safe rotate™ on front passenger seat,
only if there is no airbag or it is turned off

Install safe rotate™ on outer rear seat

⚠ Install safe rotate™ on centre rear seat, **can only be used with ISOFIX**

don'ts

⊘ Install safe rotate™ against the direction of travel

⊘ Install safe rotate™ with 2–point belt

⊘ Install safe rotate™ with with 3–point belt

⚠ for the protection of your child

CAUTION

Please use the infant insert attached to this car seat when your child's weight is less than 13kg.

The infant insert foam is used to provide extra comfort for smaller babies, and it gives the necessary support while they are small.

infant insert



- Always secure your child in the car seat using the harness.
- Never leave your child unattended in the car seat when placing it on elevated surfaces (e.g. a table, nappy changing unit, etc.)
- Never allow the strap end to become caught in moving parts.
- The plastic parts of the car seat heat up in the sun, so your child may get burnt. Protect your child and the car seat against direct sunlight.
- Take your child out of the car seat as often as possible to relieve its spine. We recommend frequent breaks during long journeys.

product overview

crucial parts of your car seat



1. headrest adjust button
2. headrest
3. insert cushion
4. buckle holder
5. harness
6. harness adjusting button
7. harness adjusting strap
8. support leg
9. support leg indicator / adjustment button
10. rotating button
11. ISOFIX button
12. recline hand release



13. instruction storage

14. ISOFIX retract loop

15. ISOFIX connector

16. release button

installation in the car

preparation



- Ensure that your vehicle has ISOFIX anchor points.
- Unfold support leg until it locks in place.
- Unfold ISOFIX arms by squeezing the ISOFIX release button and pull the ISOFIX retract loop.

fitting



- Place the child seat on the vehicle seat, engage the ISOFIX and ensure the green ISOFIX indicators are now visible on both sides.
- Push the adjustment button and pull out the support leg until it rests firmly on the floor.
- The support leg indicator must be completely green.

removing safe rotate™ from the vehicle



- Push the support leg button, slide the lower section of the support leg into the upper section until it is fully stored.



- Push the green ISOFIX indicator and the red release button on the two locking arms toward each other.
- Pull the ISOFIX release button and slide the ISOFIX locking arms back into the seat shell.
- You may hear a rattling noise – this is normal when the locking arms are pushed back in.

securing your child

headrest adjust

- There are seven adjustable headrest positions. Compress the headrest adjusting button and move the headrest up or down to the correct shoulder strap height.
- Check that it is properly engaged by lightly sliding the headrest down.



to change the seat position

- The seat can be moved into multiple different positions.
- You can change the recline position while the child is in the car seat.
- Changing recline position gives your child the most comfort for resting.
- For younger children from 0–6 months, use the seat in its most reclined position with the infant insert to ensure your child's spine is supported whilst resting.
- To change the positions, grasp the recline release and push the seat into the desired position.



360° rotation



The 360° seat rotation makes it easier to get your child in or out of the car seat. The seat can rotate by engaging the rotation release and turn the seat into either rear facing or forward facing.

CAUTION!



Before every journey, make sure that the rotation part of the car seat is fully engaged by trying to turn the seat around in both directions.

Do not drive unless car seat is in front or rear facing direction.

rearward facing from 0–18kg

- If you want to use the car seat in Group 0+ (0–18kg), engage the rotation release and turn the seat against the direction of travel, now the child seat is in the mode for Group 0+ (0–18kg) rearward facing.
- Grasp the recline button and press the child seat into the most reclined position.



forward facing from 9–18kg



- If you want to use the car seat in Group 1 (9–18kg), press the rotation button and turn the seat in the direction of travel.

CAUTION!



DO NOT use the child seat forward facing when your child is below 9kg.



Do not use on passenger seats with a front airbag!

- Never use this child restraint system in seating positions where an active frontal airbag is installed. An active frontal airbag may cause death or serious injury of your child in an accident.
- Please read the instructions carefully and keep safely for future reference. There is an instruction compartment in the back of the child car seat for storage of the instruction manual.

loosening the harness system



- Pull the shoulder strap up as shown in picture, while pressing the harness adjusting button.



- Open the harness buckle, position the shoulder straps at the sides of the seat to keep the harness open while you position the child. Harness can be held open with buckle holders located on either side of the seat.



- Separate the harness and seat your child in the car seat.
- Guide the two buckle latches together and engage them before putting them into the harness buckle, this should make a clicking sound. The harness must be reasonably tight.
- It should restrain but not make child uncomfortable.

Please ensure that the lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged. Pull on the adjustment strap until the harness lies flat and is close against your child's body.

The straps should be correctly adjusted and ensure they are not twisted.



Please note, a correctly adjusted headrest ensures optimal protection for your child in the safe rotate™; the headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same level as your child's shoulders or slightly above.

infant insert

The infant insert is for use with newborns, and to provide additional support.



- safe rotate™ must be used with the infant insert until your baby has reached a body weight of 13kg.
- The infant insert must never be used without its foam wedge for babies weighing under 5.5kg.
- Only use the infant insert foam wedge when the headrest and shoulder harness is in the lowest position.



- The foam wedge can be removed from the net pocket on the back of your infant insert to give your child more space.

warranty

The warranty period starts from the date of purchase and is valid for a period of 12 months. The warranty is only applicable to the original owner and is not transferable. The warranty is only applicable to products that have not been adapted by the user.

In the case of any defects, the owner is required to return the product to the retailer. If the retailer can not solve the problem, they will contact Mountain Buggy.

The manufacturer is not liable for any damages other than those on products supplied.

No warranty given if:

- The product is not supplied complete with the validated purchase receipt to the retailer;
- Defects are caused by misuse or maintenance which differ from that indicated in the instruction manual;
- Repairs are made to the car seat;
- Defects are caused by neglect;

- Damage or removal of any serial number is found;
- If there is normal wear and tear which may be expected from everyday use;
- The stated warranty terms and conditions have not been satisfied.

Please register your product purchase through our online warranty registration by visiting: **mountainbuggy.com/register**

For more information on warranties, refer to **mountainbuggy.com/warranty**

certification



as a child safety seat installed in a vehicle

safe rotate™ has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R44/04).

The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located on the approval label (sticker on the child safety seat).

This approval will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat.

Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat.



this product complies with requirements applicable in market of sale, refer to mountainbuggy.com/certification

WARNINGS

IMPORTANT: DEATH or SERIOUS INJURY can occur: Read this instruction manual carefully.

The correct fitting of the ISOFIX and support leg anchoring systems is of vital importance for the safety of your child. For the future use of the seat, it is important that you keep the instruction manual. There is a storage compartment on the back of the seat, where the instructions can be stored. Never leave your child unattended in the car. Do not use safe rotate™ if the vehicle seat is equipped with front airbags. This can be dangerous. This does not apply to side airbag.

• Before using safe rotate™, please read the instruction manual carefully. safe rotate™ is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual. • The product may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat. If installed in front seat, airbag must be deactivated. • safe rotate™ has been approved according to the strictest European safety standards. (ECE R44) and is suitable for Rearward facing (0–18kg), forward facing (9–18kg) with the ISOFIX and support leg anchoring systems. • After an



accident the seat may become unsafe due to damage that may not be noticeable immediately. It should therefore be replaced. The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it is used by the original owner. • We strongly advise to not use a second-hand product, because you are not sure if it is in good condition. The harness pads are important for the safety of your child, therefore use them at all times. • Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured. • It is recommended that the car seats should not be used more than 8 years from the date of production. The properties of the products may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible. • The moving parts of the car seat should not be lubricated in any way. • safe rotate™ must not be used without the cover fabrics. Please use original cover fabrics, as the cover fabric contributes to the safety of the seat. • The seat must be secured with ISOFIX and support leg, even when not in use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop. • The rigid items and plastic parts of a child restraint must be located and installed so that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle. • Ensure that the seat is not damaged by heavy luggage, adjustable seats or slamming the



car door etc. • No alterations may be made to safe rotate™ as this could affect part or the overall safety of the seat. • In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot. You should keep out of direct sunshine. • In order to prevent damage to the cover, do not remove the product's logo. • Before use, please check that the seat is properly secured in your vehicle. • Take a short break on long journeys so that your child has some time out of the car seat. • Set a good example yourself and always wear your seat belt. • Tell your child that he/she should never play with the harness buckle.

notice

This child restraint is classified for "Semi-universal" use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars:

<u>CAR</u>	<u>FRONT</u>	<u>REAR</u>	
<u>CAR LIST*</u>		<u>Outer</u>	<u>Center</u>
	NO	YES	NO

- seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

- This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No. 44/04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorage systems.
- It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.
- The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: group 0+ / 1 (0–18kg) and ISOFIX size class D/B1.

*see mountainbuggy.com for list

© Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd 2017.

We (Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd) own the intellectual property rights in our brands, designs and inventions featured in this publication. These include, without limitation, the Mountain Buggy, life without limit, and INLINE trade marks and product names. We actively pursue people who infringe our intellectual property.

contenido

• contenido	26
• introducción	27
• cuidado	28
• información importante	29–31
• descripción general	32–33
• instalación en el coche	34–35
• para asegurar al niño	36–41
• garantía	42–43
• certificado	44
• advertencias	45–47

Group 0+ / 1 (0–18kg)

introducción

Queridos padres,

Gracias por comprar safe rotate™.

Las funciones y diseños de esta silla de auto ofrecen seguridad y comodidad.

Para usar esta silla de auto de una forma segura, ajuste el sistema de retención de niños hasta hacerlo apropiado para su hijo.

Estudios muestran que un número elevado de sillas de auto se encuentra incorrectamente instaladas. Por lo tanto, por favor tenga cuidado al usar safe rotate™ y asegúrese de leer el manual de instrucciones cuidadosamente, ya que nuestro producto ofrece la máxima seguridad cuando se usa de acuerdo con las instrucciones.

Con más de 20 años fabricando productos de alta calidad que sobrepasan los estándares de seguridad globales, nuestro equipo de ingenieros, diseñadores y probadores, está dedicado a asegurar la marca de calidad de Mountain Buggy en todos nuestros productos.

Si tiene alguna duda en relación al uso del producto, puede encontrar información de contacto y videos de instrucciones en nuestra página web.

mountainbuggy.com

información sobre el cuidado

Por favor, asegúrese de usar únicamente las fundas de asiento originales para la silla, ya que estas son importantes para el correcto funcionamiento de la misma. Si su producto se encuentra dañado o no está seguro de como usarlo, por favor póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente a través de nuestra página web.

(mountainbuggy.com/support)



La funda de safe rotate™ debe ser lavada a mano como se explica en las instrucciones (en el interior de la funda)



Limpieza de safe rotate™

No use productos de limpieza agresivos, estos pueden dañar los materiales de safe rotate™. Limpie a mano con agua y un jabón suave.



Debe asegurarse de utilizar solamente tapizados originales, ya que las tapizados son parte importante para el buen funcionamiento del sistema.

información importante

Por seguridad, lea el manual antes de utilizar la silla. Compruebe que el sistema del arnés se acopla adecuadamente y se ajusta al niño y que las tiras de las hombros est a la altura correcta. Compruebe periódicamente que la silla de auto no está dañada. Si está dañada, no la utilice bajo ninguna circunstancia y contacte con el distribuidor o importador.

tenga a mano lo siguiente:

- El número de serie que hay en la tarjeta de servicio;
- La marca y el tipo de vehiculo donde va a utilizar la silla de auto;
- Edad y peso del nifio.

Uso safe rotate™ en el vehículo:



Usted puede colocar la silla de auto en las siguientes posiciones:
De todos modos tiene que ver la normativa aplicable a su país

lo que se debe hacer:

Instalar safe rotate™ en la dirección de viaje

Instalar safe rotate™ con ISOFIX y la pata de apoyo

⚠ Instalar safe rotate™ en el asiento del pasajero delantero, **sólo si no hay airbag o está desconectado**

Instalar safe rotate™ en uno de los asientos traseros de los extremos

⚠ Instalar safe rotate™ en el asiento trasero del medio, **sólo puede ser usado con ISOFIX**

lo que NO se debe hacer:

⊘ Instalar safe rotate™ en dirección contraria a la marcha

⊘ Instalar safe rotate™ con cinturón de seguridad de 2 puntos de anclaje

⊘ Instalar safe rotate™ con cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje

⚠ Por la protección del bebé

CAUTION

Por favor, utilice el cojín extra que hay en la silla de auto mientras el bebé pese menos de 13 kg.

El cojín extra se utiliza para darle más comodidad a los niños más pequeños, y le da al niño el apoyo necesario mientras es muy pequeño todavía.

inserto para bebés



- Asegúrese de que el niño siempre lleve el arnés puesto cuando vaya en la silla de auto.
- Nunca deje al niño solo en la silla de auto cuando la ponga en una superficie elevada (por ejemplo una mesa, cambiador, etc.)
- Nunca deje que el extremo de la tira se quede enganchado en alguna de las partes móviles.
- Las partes de plástico de la silla de auto se calientan si la deja al sol, por tanto los niños se pueden quemar. Proteja al niño y la silla de auto de la intensa radiación solar (por ejemplo poniendo una mantita por encima de la silla de auto)
- Saque al niño de la silla de auto siempre que sea posible para que pueda descansar la espina. Le recomendamos que haga paradas frecuentes durante viajes largos. Aunque no vaya dentro del vehículo no deje que el niño esté en la silla de auto durante mucho tiempo.

partes de la silla de auto

Partes más importantes de su silla de auto



1. botón de ajuste del reposacabezas
2. reposacabezas
3. inserto para bebés
4. enganche
5. arnés
6. botón de ajuste del arnés
7. correa de ajuste del arnés
8. pata de apoyo
9. indicador de pata de apoyo / botón de ajuste
10. botón giratorio
11. botón ISOFIX
12. liberación manual de reclinado



13. instrucciones de almacenamiento

14. presilla de retracción ISOFIX

15. conector ISOFIX

16. botón de liberación

partes más importantes de su silla de auto

para prepararla



- Asegúrese de que el vehículo tiene puntos de anclaje ISOFIX.
- Despliegue la pata de soporte y fije la posición.
- Saque los brazos del ISOFIX apretando botón para soltar el ISOFIX y tire de la presilla retráctil.

colocación



- Coloque la silla de auto sobre el asiento del vehículo, enganche el ISOFIX y asegúrese de que los indicadores verde del ISOFIX son visibles en ambos lados.
- Apriete el botón de ajuste y saque la pata de soporte hasta que descansa firmemente en el suelo del vehículo.
- El indicador de la pata de soporte debe estar completamente verde.

Para quitar la silla de auto



- Despliegue la pata de soporte y fijo la posición.



- Saque los brazos del ISOFIX apretando el botón para soltar el ISOFIX y tire de la presilla retráctil.
- Apriete el indicador verde de ISOFIX y los dos botones rojos que hay en los dos brazos de sujeción unos hacia otros. Cuando los brazos de sujeción estén liberados tire del botón para liberar el ISOFIX y meta los brazos de sujeción del ISOFIX dentro del chasis de la silla de auto.
- Oirá un traqueteo al introducir los brazos de sujeción dentro del chasis.

para asegurar al niño

Para ajustar el reposa cabezas

- Hay siete posiciones ajustables del reposacabezas. Tire del botón de ajuste que hay en el reposacabezas hacia arriba, coloque el reposacabezas a la altura que desee dependiendo de la altura del arnés de los hombros.
- Compruebe que esta bien enganchado empujando suavemente del reposacabezas hacia abajo.



para cambiar las posiciones

- Esta silla de auto se puede colocar en múltiples posiciones.
- Puede cambiar la posición de reclinado una vez haya colocado al niño en la silla de auto.
- La posición de más reclinado es la más cómoda para que el niño pueda dormir.
- Para los niños mas pequeños, de 0-6 meses, utilice el asiento en la posición máxima de reclinado con el cojín extra para asegurarse de que el niño apoye bien la columna mientras duerme.
- Para cambiar las posiciones, coja el botón de reclinado y empuje el asiento a la posición que desee.



360° giratoria



Al girar 360° hace que sea más fácil poner y sacar al niño de la silla de auto. La silla de auto gira apretando el botón de rotación y girando la base en el sentido de la marcha.

IMPORTANTE!



Antes de cada viaje: asegúrese de que la parte rotativa de la silla de auto esté totalmente enganchada intentando girarla en ambas direcciones.

En contra del sentido de la marcha 0-18kg

- Si quiere utilizar la silla de auto como grupo 0+ (9-18kg), apriete el botón de rotación y gire la silla en contra del sentido de la marcha. De esta forma, la silla de auto esté en Grupo 0+ (0-18kg) en sentido contrario al de la marcha.
- Coja el botón de reclinado y apriete para colocar la silla lo más reclinada posible.



En el sentido de la marcha de 9-18kg



- Si quiere utilizar la silla de auto como grupo I (9-18kg), apriete el botón de rotación y gire el asiento en el sentido de la marcha.

IMPORTANTE!

- ⚠ **NO** utilice la silla de auto en el sentido de la marcha si el niño pesa menos de 9kg.



¡No utilice la silla de auto en asientos con airbag frontal!

- No coloque nunca esta silla de auto en asientos con airbag frontal activado. Un airbag frontal activado puede causar la muerte o heridas graves al niño en caso de accidente.
- Por favor, lea las instrucciones atentamente y guárdelas para futuras consultas. Puede guardar las instrucciones en el respaldo de la silla de auto ya que tiene un compartimento para ello.

sistema del arnés



- Tire de las tiras de los hombros hacia arriba mientras aprieta el botón central de ajuste.



- Abra la hebilla central del arnés y ponga los arneses de los hombros en los lados de la silla de auto para que el arnés quede abierto mientras coloca al niño.



- Cuando separe el arnés, sienta al niño en la silla de auto.
- Junte las lengüetas laterales y engánchelas antes de ponerlas en la hebilla central del arnés, debería oír un clic. De esta forma el arnés debe estar bien colocado.
- La función del arnés es sujetar al niño sin incomodarlo.

Asegúrese de que el cinturón del regazo esté lo suficientemente bajo para que la pelvis quede firmemente sujeta. Tire de la tira del arnés hasta que éste se quede ajustado al cuerpo del niño.

Asegúrese de que las tiras estén bien ajustadas y no se hayan doblado.



Tenga en cuenta que ajustar correctamente el reposa cabezas asegura la mayor protección para el niño en la silla de auto; debe ajustar el reposa cabezas de forma que las tiras de los hombros estén a la misma altura que los hombros del niño o ligeramente por encima. Las tiras de los hombros deben estar a la altura de los hombros o un poco por encima de la altura de los hombros del niño.

inserto para bebés

El inserto para bebés es para uso con recién nacidos y para brindar apoyo adicional.



- safe rotate™ debe ser usado con el inserto para bebés, hasta que su bebé haya alcanzado un peso corporal de 13kg.
- El inserto para bebés nunca debe ser usado sin la cuña de espuma, con bebés que pesen menos de 5kg.
- Utilice únicamente la cuña de espuma del inserto para bebés, cuando el reposacabezas y el arnés de hombros estén en la posición más baja.



- La cuña de espuma se puede quitar del bolsillo de malla por la parte trasera de su inserto para bebés, para proporcionar más espacio al niño.

garantie

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto y es válido por un periodo de 12 meses. La garantía solo se aplica al propietario original del producto y no es transferible. La garantía solo se aplica a productos que no han sido modificados por el usuario.

En caso de producirse cualquier defecto, se requerirá al propietario la devolución del producto a la tienda. Si la tienda no puede resolver el problema, se pondrá en contacto con Mountain Buggy.

El fabricante no se hace responsable de ningún daño ajeno a los productos suministrados.

Excepciones de la garantía:

- El producto no se entrega completo y con su correspondiente recibo a la tienda;
- Los defectos se deben a un mal uso o a un mantenimiento distinto al indicado en el manual de instrucciones;
- Se han realizado reparaciones en la silla de auto;
- Los defectos son causados por una negligencia;

- El número de serie se encuentra dañado o eliminado;
- Si hay un desgaste normal el cual puede ser esperado por el uso diario;
- Los términos y condiciones mencionados en la garantía no han sido cumplidos.

Por favor, registre su compra a través de nuestro registro de garantía online visitando: **mountainbuggy.com/register**

Para más información a cerca de garantías, dirijase a **mountainbuggy.com/warranty**

certificado



como asiento de seguridad para niños instalado en un vehículo

safe rotate™ ha sido diseñado, probado y certificado para el cumplimiento de los requisitos de Estándares Europeos de equipamiento de seguridad para niños (ECE R44/04).

El sello de aprobación E (en un círculo) y el número de aprobación están localizados en la etiqueta de aprobación (pegatina en la silla de seguridad para niños).

Esta aprobación quedará invalidada si usted realiza cualquier modificación en la silla de seguridad.

Sólo el fabricante tiene permitida la realización de modificaciones en la silla de seguridad.



Este producto cumple con los requisitos aplicables en el mercado de venta, dirijase a mountainbuggy.com/certification

ADVERTENCIAS

IMPORTANTE: Puede conllevar a la MUERTE o LESIONES DE GRAVEDAD.

Lea el manual de instrucciones atentamente. El uso correcto del ISOFIX y la pata de soporte del sistema de anclaje es de vital importancia para la seguridad del niño. Para usos futuros de la silla de auto, es importante que guarde el manual de instrucciones. Hay un bolsillo en un lateral de la base donde puede guardar las instrucciones junto a la silla de auto. Nunca deje al niño sólo en el vehículo. No utilice la silla de auto en los asientos del vehículo con el airbag frontal activado. Puede ser peligroso. Esto no afecta a los airbag laterales.

• Antes de utilizar el producto, lea el manual de instrucciones atentamente, este producto es un producto de seguridad y sólo es seguro si se utiliza siguiendo las instrucciones del manual. • El producto se puede utilizar en el sentido de la marcha o en el sentido contrario y tiene sistema de anclaje ISOFIX y pata de soporte. Este producto se puede utilizar en las asientos delanteros y traseros. Sin embargo, le recomendamos que la coloque en las asientos traseros. • Este producto ha pasado el examen



Europeo más estricto (ECE R44) y se puede colocar en el sentido contrario al de la marcha (0-13kg), y en el sentido de la marcha (9-18 kg) con el sistema de anclaje del ISOFIX con la pata de soporte. • Si tiene un accidente, el asiento puede ser inseguro debido a algún daño que ha sufrido y que no se ve a simple vista. Por tanto debería cambiarla. La seguridad de la silla de auto solo se puede garantizar por el fabricante al dueño que compra el producto. • Le aconsejamos que no utilice este producto de segunda mano, ya que no puede saber que le ha pasado a la silla de auto. Los protectores del arnés son una parte importante para la seguridad del niño, debe utilizarlos en todo momento. • Asegúrese de que todo el equipaje y los objetos que pueden causar heridas en caso de accidente, estén bien sujetos en el vehículo. • Se recomienda no utilizar las sillas de auto más de 8 años desde que se fabrica. Las propiedades del producto se pueden deteriorar debido a, por ejemplo, que el plástico se deteriore, aunque no se pueda detectar a simple vista. • No debe lubricar las partes móviles de la silla de auto bajo ningún concepto. • No puede utilizar la silla de auto sin el tapizado. Utilice el tapizado original ya que contribuye a la seguridad de la silla de auto. • La silla de auto debe asegurarse con el ISOFIX y la pata de soporte, incluso cuando no vaya el niño dentro. Ya que una silla de auto que no vaya sujeta puede



causar heridas a las pasajeros del vehículo en case de frenada brusca. • Las partes rígidas y de plástico de la silla de auto se deben de colocar de manera que no puedan, durante el use diario, quedarse atrapadas par las asientos móviles o en la puerta del vehículo. • Asegúrese de no poner encima de la silla de auto equipaje pesado que la pueda dañar, o que no se queda enganchada entre las asientos plegables, o la puerta, etc. • No debe modificar el producto ya que puede afectar en parte o totalmente a la seguridad de la silla de auto. • Cuando hace calor, las partes de plástico y de metal se pueden calentar. Debe cubrir la silla de auto si deja el coche al sol. • Para evitar dañar el tapizado, no quite el logo del producto. • Utilice la silla de auto aunque sean trayectos cortos, ya que es en estos cases cuanto mas accidentes pasan. • Antes de comprar la silla de auto, compruebe que puede colocarla en su vehículo. • Haga paradas si el viaje es muy largo, de esta forma el niño se puede relajar. • Usted debe ser un ejemplo y llevar el cinturón en todo momenta.

tenga en cuenta

Esta silla de auto se clasifica como "Semi Universal" y se puede colocar en los siguientes asientos de los vehículos

<u>VEHÍCULO</u>	<u>DELANTE</u>	<u>DETRÁS</u>	
		<u>Lados</u>	<u>Centro</u>
VEHÍCULO LISTA*	NO	SI	NO

- La posición en los asientos de otros vehículos puede ser posible para esta silla de auto. Para cualquier duda, consulte con el fabricante o distribuidor.

- Este es un SISTEMA DE RETENCIÓN PARA NIÑOS. Ha pasado la normativa no. 44/04 con los cambios necesarios para poder utilizarse en general en los vehículos provistos del sistema de anclaje ISOFIX.
- Se podrá colocar en los lugares donde haya anclaje de ISOFIX (como se indicará en el manual de instrucciones del vehículo) dependiendo de la categoría de la silla de auto y de la forma de colocarla.
- El grupo y la medida del ISOFIX de esta silla de auto corresponde al: Grupo 0+/I (0-18 kg) y clase ISOFIX D/81.

*vea mountainbuggy.com para la lista

© Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd 2017.

Nos pertenecen a nosotros (Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd) los derechos de propiedad intelectual de nuestras marcas, diseños e inventos mostrados en la presente publicación. Se incluyen, sin limitarse a, las marcas the Mountain Buggy, life without limit, INLINE trade marks e product names. Iniciaremos acciones legales contra aquéllos que violen nuestra propiedad intelectual.

sommaire

• sommaire	50
• introduction	51
• entretien	52
• informations importantes	53–55
• présentation générale du produit	56–57
• installation dans la voiture	58–59
• Pour attacher l'enfant	60–65
• garantie	66–67
• certificat	68
• précautions	69–71

Group 0+ / 1 (0–18kg)

introduction

Chers parents,

Nous vous remercions d'avoir acheté le siège auto safe rotate™.

La conception et les caractéristiques de ce siège auto offrent sécurité et confort.

Afin d'utiliser le siège auto en toute sécurité, réglez le dispositif de retenue pour enfant jusqu'à ce qu'il soit adapté à votre enfant.

La recherche montre qu'un nombre continuellement élevé de sièges auto sont mal installés. Par conséquent, soyez prudent lorsque vous utilisez safe rotate™ et assurez-vous de lire attentivement le mode d'emploi car notre produit offre une sécurité maximale lorsqu'il est utilisé conformément aux instructions.

Avec plus de 20 ans d'expérience dans l'élaboration de produits de qualité allant au delà des normes de sécurité internationales, notre équipe d'ingénieurs, de concepteurs et de testeurs parents soucieux de la sécurité veille à ce que la qualité de Mountain Buggy s'exprime dans tous nos produits.

Si vous avez des questions concernant l'utilisation de notre produit, vous trouverez des informations de contact et des vidéos mode d'emploi sur notre site web.

mountainbuggy.com

entretien du siège auto

Merci d'utiliser uniquement les housses de siège d'origine, car celles-ci sont importantes pour le bon fonctionnement du système.

Si votre produit est endommagé de quelque façon que ce soit ou si vous ne savez pas comment l'utiliser, veuillez consulter notre équipe de support web. (mountainbuggy.com/support)



La housse du safe rotate™ doit être lavée à la main conformément aux instructions (à l'intérieur de la housse)



comment laver safe rotate™

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs car ils peuvent endommager votre siège auto safe rotate™. Nous vous recommandons de le nettoyer à la main avec de l'eau et du savon doux.



Ne jamais fixer ce siège-auto sans le revêtement car le revêtement fait partie intégrante du bon fonctionnement de ce siège-auto. Ne pas changer le revêtement par un autre qui n'a pas été recommandé par le fabricant.

informations importantes

Par sécurité, lisez le manuel avant d'utiliser le siège.

Vérifiez que le système de harnais se rattache correctement et s'ajuste sur l'enfant et que les bretelles de sécurité sent à la bonne hauteur.

Vérifiez de temps en temps que le siège-auto n'est pas abîmé. S'il est abîmé, ne l'utilisez sous aucun prétexte et contactez le distributeur ou l'importateur.

ayez à la main les choses suivantes:

- Le numéro de série qu'il y a sur la carte de service;
- La marque et le type de véhicule qui utilisera le siège d'auto;
- Age et poids de l'enfant.

Usage dans le véhicule



Il est possible de fixer le siège-auto dans les positions suivantes:

ce qu'il faut faire

Installez safe rotate™ dans le sens de la marche

Installez safe rotate™ avec ISOFIX et le support de pied

⚠ Installez safe rotate™ sur le siège du passager avant, **uniquement s'il n'y a pas d'airbag ou s'il est déconnecté**

Installez safe rotate™ sur l'un des sièges arrière

⚠ Installez safe rotate™ sur le siège arrière central, **ne peut être utilisé qu'avec la base ISOFIX**

ce qu'il ne faut pas faire

⊘ Installez safe rotate™ contre le sens de la marche

⊘ Installez safe rotate™ avec une ceinture de sécurité à ancrage à 2 points

⊘ Installez safe rotate™ avec une ceinture de sécurité à ancrage à 3 points

⚠ pour la protection du nourrisson!

CAUTION

Utiliser le coussin d'assise qu'il ya dans le siège-auto si le nourrisson pèse moins de 13kg.

Le coussin sert à apporter plus de confort aux enfants plus jeunes, et donne à l'enfant le soutien nécessaire pendant qu'il est encore tout petit.

insert pour bébés



- Assurez-vous que l'enfant porte toujours le harnais quand il va dans le siège-auto.
- Ne laissez jamais l'enfant seul dans le siège-auto quand il est mit sur une surface haute.
- Ne laissez jamais l'extrémité de la languette se coincer dans une des parties mobiles.
- Les parties en plastique du siège-auto chauffent si il reste au soleil, par conséquent les enfants peuvent se brûler. Protégez l'enfant et le siège-auto des radiations solaires intenses.
- Sortez l'enfant du siège-auto aussi souvent que possible pour qu'il puisse se détendre. Il est recommandé de faire des pauses fréquentes au cours des longs trajets. Même si il ne va pas dans le véhicule il ne faut pas laisser l'enfant pendant très longtemps dans le siège-auto.

présentation générale du produit

éléments essentiels de votre siège auto



1. bouton d'ajustement du repose-tête
2. appui-tête
3. insert pour bébés
4. support de boucle
5. harnais
6. bouton de réglage du harnais
7. sangle de réglage du harnais
8. support des jambes
9. indicateur support du pied / bouton de réglage
10. bouton tournant
11. bouton ISOFIX
12. inclinaison du dossier débloqué manuel



13. instructions de
stockage

14. clip de rétraction ISOFIX

15. connecteur ISOFIX

16. bouton de déblocage

information pour la fixation et le fonctionnement du siège-auto

pour le préparé



- S'assurer que le véhicule possède des points d'ancrage ISOFIX.
- Dépliez la jambe de force et fixez la position.
- Sortez les leviers du ISOFIX en appuyant sur le bouton pour sortir le ISOFIX tirer sur la boucle rétractile.

fixation



- Fixez le siège-auto sur le siège du véhicule, accrochez le ISOFIX et assurez-vous que les indicateurs vert de l'ISOFIX soient visibles de chaque côté.
- Pressez le bouton de réglage et dépliez la jambe de force jusqu'à ce qu'elle repose fermement sur le sol du véhicule.
- L'indicateur de la jambe de force doit être totalement vert.

pour enlever le siège-auto



- Pressez le bouton de la jambe de force, montez la base de la jambe de force vers le haut jusqu'à ce qu'elle soit totalement repliée.



- Pressez l'indicateur vert de ISOFIX et les deux boutons rouges qu'il ya sur les deux leviers de fixation les uns vers les autres.
- Quand les bras, leviers de fixations sont libérés presser le bouton pour libérer le ISOFIX et placer les leviers de fixation du ISOFIX à l'intérieur du châssis du siège-auto.
- Un bruit se fait entendre quand les leviers de fixation sont introduits dans le châssis.

pour attacher l'enfant

Pour ajuster le repose-tête

- Il y a sept positions ajustables du repose-tête. pressez le bouton de réglage qu'il ya sur le repose-tête jusqu'en bas, positionnez le repose-tête a la hauteur qui convient suivant la hauteur des bretelles de sécurité et vérifiez que c'est bien accroche en poussant doucement le repose-tête jusqu'en bas.



pour changer les positions

- Ce siège-auto peut se fixer dans plusieurs positions.
- Il est possible de changer l'inclinaison une fois que l'enfant est placé dans le siège-auto.
- La position la plus inclinée est la plus confortable pour que l'enfant puisse dormir.
- Pour les enfants plus jeunes, de 0 à 6 mois, utilisez le siège sur la position inclinée maximale avec l'oreiller d'assise pour s'assurer que l'enfant ait la colonne bien soutenue pendant son sommeil.
- Pour changer les positions, poussez le bouton d'inclinaison et poussez le siège jusqu'à la position souhaitée.



fonction rotative, tournante



En tournant de 360° il est plus simple de mettre et de retirer l'enfant du siège-auto. Le siège-auto tourne en appuyant sur le bouton de rotation et en faisant tourner le socle dans le sens de la marche.

CAUTION!



Avant chaque voyage: assurez-vous que la partie rotative du siège-auto est totalement accrochée en essayant de la tourner dans toutes les directions.

dans le sens contraire de la marche 0-18kg

- Pour utiliser le siège-auto comme Groupe 0+ (0-18kg), pressez le bouton de rotation et tournez le siège dans le sens contraire du sens de la marche. De cette façon, le siège-auto sera en Groupe 0+ (0-18kg) dans le sens contraire à celui de la marche.
- Pressez le bouton d'inclinaison et faites pression pour positionner le siège de la manière la plus inclinée possible.



Dans le sens de la marche 9–18 kg



- Si vous voulez utiliser le siège-auto comme groupe I (9–18kg), pressez le bouton de rotation et tournez le siège dans le sens de la marche.

CAUTION!



N'utilisez pas le siège-auto dans le sens de la marche si l'enfant pèse moins de 9kg.



Ne pas utiliser le siège-auto sur les sièges dotés de l'airbag frontal!

- Ne jamais fixer ce siège-auto sur les sièges avec l'airbag frontal activé. Un airbag frontal activé peut entraîner la mort ou des blessures graves à l'enfant en cas d'accident.
- S'il vous plait, lisez les instructions attentivement gardez-les pour les consulter plus tard. Il est possible de garder les instructions dans le dossier du siège-auto qui possède un compartiment pour cela.

systeme de harnais



- Tirez les bretelles de la ceinture de sécurité jusqu'en bas en pressant le bouton central de réglage.



- Ouvrez la boucle central du harnais et mettez les bretelles de sécurité sur les côtés du siège-auto pour que le harnais reste ouvert pendant que l'enfant est placé.



- Le harnais ouvert de chaque coté, asseyez l'enfant dans le siège-auto.
- Réunissez les bretelles latérales et accrochez les avant de les mettre dans le bouton central du harnais, il doit y avoir un clic. De cette façon, le harnais doit être bien fixé.
- La fonction du harnais est d'attacher l'enfant sans l'incommoder.

Assurez-vous que la ceinture de sécurité ventrals soit suffisamment basse pour que le pelvis soit fermement maintenu. Tirer la bretelle du harnais jusqu'à ce qu'elle soit ajustée au corps de l'enfant.

Assurez-vous que les bretelles de sécurité soient bien ajustées et ne vrillent pas.



Gardez en tête le fait que ajuster correctement le repose-tête assure la meilleure protection pour l'enfant dans le siège-auto; il faut ajuster le repose-tête de façon à ce que les bretelles de sécurité soient à la même hauteur que les épaules de l'enfant ou légèrement au dessus. Les bretelles de sécurité doivent être à la hauteur des épaules ou légèrement au dessus de la hauteur des épaules de l'enfant.

insert pour bébés

L'insert pour nourrissons s'utilise avec les nouveau-nés dans le but de fournir un soutien supplémentaire.



- safe rotate™ doit être utilisé avec l'insert pour bébé jusqu'à ce que votre enfant ait atteint un poids de 13kg.
- L'insert pour bébé ne doit jamais être utilisé la partie en mousse pour les bébés pesant moins de 5.5kg.
- Utilisez la partie en mousse pour bébé uniquement lorsque l'appuie-tête et le harnais sont dans la position la plus basse.



- La partie en mousse peut être retirée de la poche arrière pour que votre enfant ait plus d'espace.

garantie

La période de garantie commence à la date d'achat et est valable pour une période de 12 mois. La garantie s'applique uniquement au propriétaire d'origine et n'est pas transférable. La garantie s'applique uniquement aux produits qui n'ont pas été transformés par l'utilisateur.

En cas de défauts, le propriétaire est tenu de retourner le produit au revendeur. Si le revendeur ne peut pas résoudre le problème, il contactera Mountain Buggy.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages autres que ceux sur les produits fournis.

Garantie non applicable si:

- Le produit n'est pas fourni avec le reçu d'achat validé au détaillant;
- Les défauts sont causés par une mauvaise utilisation ou une maintenance différente de celle indiquée dans le mode d'emploi;
- Des réparations sont effectuées sur le siège auto;
- Les défauts sont causés par une mauvaise utilisation ou une négligence;

- Les dommages ou l'enlèvement de tout numéro de série sont trouvés;
- Une usure normale que l'on peut attendre d'une utilisation quotidienne;
- Les conditions de garantie énoncées n'ont pas été satisfaites

Veillez enregistrer votre produit via notre enregistrement de garantie en ligne en cliquant sur le lien suivant: **mountainbuggy.com/register**

Pour plus d'informations sur les garanties, merci de consulter **mountainbuggy.com/warranty**

certificat



comme siège de sécurité pour enfant
installé dans un véhicule

Ce siège a été conçu, a passé les contrôles et a obtenu le certificat selon les exigences du standard européen pour les équipements de sécurité (ECE R44/04)

Le tampon d'autorisation E (à l'intérieur d'un cercle) et le numéro d'autorisation se trouvent sur l'étiquette de consentement (c'est un autocollant qui est sur le siège-auto).

Cette autorisation devient invalide si n'importe quelle modification est faite sur le siège-auto. Seul le fabricant peut modifier le siège-auto.

Seul le fabricant est autorisé à apporter des modifications au siège de sécurité pour enfants.

Ce produit est conforme aux exigences applicables sur le marché de la vente, pour plus d'informations veuillez vous rendre sur mountainbuggy.com/certification



ATTENTION

IMPORTANT: La MORT ou des BLESSURES GRAVES peuvent se produire: Lisez le manuel d'instructions attentivement.

L'usage correct du ISOFIX et de la jambe de force du système de fixation est d'une importance vitale pour la sécurité de l'enfant. Pour des usages futurs du siège-auto, il est important de garder le manuel d'instructions. Il ya une petite poche sur un côté de la base où vous pouvez garder les instructions avec le siège-auto. Ne laissez jamais l'enfant seul dans le véhicule. N'utilisez pas le siège-auto sur les sièges du véhicule avec l'airbag frontal activé. Cela peut être dangereux. Cela ne pose pas de problème avec les airbags latéraux.

• Avant d'utiliser le produit, lisez le manuel d'instructions attentivement, ce produit est un produit de securite et il est sûr seulement s'il est utilisé suivant les instructions du manuel. • Le produit peut être utilisé dans le sens de la marche ou dans le sens contraire et il a un système de fixation ISOFIX et une jambe de force. Ce produit peut être utilisé sur les sièges avant et arrière. Cependant, Nous vous recommandons de le fixer sur les sièges arrière. • Ce produit a passé l'examen européen le



plus stricte (ECE R44) et peut être utilisé dans le sens contraire de la marche (0-18kg) , et dans le sens de la marche (9-18 kg) avec le système de fixation ISOFIX avec la jambe de force. • Si vous avez un accident, le siège peut être dangereux, à cause de quelque dommage dont il aurait souffert et qui ne se verrait pas d'un simple coup d'oeil. Par conséquent, vous devrez le changer. La sécurité du siège-auto peut être garantie seulement par le fabricant au propriétaire qui achète le produit. • Nous vous conseillons de ne pas utiliser ce produit d'occasion, car il n'est pas possible de savoir ce qui s'est passé auparavant avec le siège-auto. Les protections du harnais sont une part importante pour la sécurité de l'enfant, vous devez les utiliser à chaque instant. • Assurez-vous que tous les bagages et les objets qui peuvent engendrer des blessures en cas d'accident sont bien attachés dans le véhicule. • Il est recommandé de ne pas utiliser les sièges-auto plus de 8 ans après leur fabrication. Les propriétés du produit peuvent se détériorer comme, par exemple, le plastique, bien que cela ne puisse se détecter d'un simple coup d'oeil. • Vous ne devez pas lubrifier les parties mobiles du siège-auto. • Vous ne pouvez pas utiliser le siège-auto sans le revêtement. Utiliser le revêtement original contribue à la sécurité du siège-auto. • Le siège-auto doit être sécurisé avec le ISOFIX et la jambe de force, y compris quand l'enfant n'est pas



dedans. Un siège-auto qui n'est pas fixé peut causer des blessures aux passagers du véhicule en cas de freinage brutal. • Les parties rigides et de plastique du siège-auto doivent être fixées de manière à ce qu'elles ne puissent pas, au cours de l'usage quotidien, rester bloquées par les sièges mobiles ou dans la porte du véhicule. • Assurez-vous de ne pas mettre au dessus du siège-auto des bagages lourds qui pourrait l'abimer, ou qui ne resterait pas accroché entre les sièges pliables, ou la porte, etc. • Ne modifiez le produit, ce qui pourrait affecter en partie ou totalement la sécurité du siège-auto. • Quand il fait chaud, les parties en plastiques et en métal peuvent chauffer. Couvrez le siège si la voiture reste au soleil. • Pour éviter d'abimer le revêtement n'enlevez-pas le logo du produit. • Avant d'acheter le siège-auto, vérifiez qu'il peut être fixé dans le véhicule. • Faites des pauses si le trajet est très long, de cette façon l'enfant peut se détendre. • Soyez toujours un exemple et portez votre ceinture à chaque instant. • Dites à l'enfant qu'il ne doit jamais jouer avec la boucle de sa ceinture.

important

Ce siège-auto se classe pour un usage "Semi-Universal" et peut se positionner Sur les sièges des véhicules sur les places suivantes

<u>VÉHICULE</u>	<u>AVANT</u>	<u>ARRIÈRE</u>	
liste de véhicules*		<u>Extérieur</u>	<u>Centre</u>
	NON	OUI	NON

- Ce siège-auto peut aussi se fixer sur d'autres véhicules. Pour n'importe quelle question, consulter le fabricant ou le distributeur.

- Ceci est UN SIÈGE-AUTO AVEC ISOFIX. Il a, possède la norme. 44,04 et les modifications pour son usage general dans les véhicules qui possèdent le système de fixation de ISOFIX.
- Il peut se fixer dans les véhicules avec les positions adaptées pour le ISOFIX (il faut regarder dans le manuel d'instructions du véhicule), cela dépend de la catégorie de la poussette et de son mode d'emploi.
- Le public et la mesure, dimension du ISOFIX, pour lequel ce produit est realise est: D/B1.

*voir mountainbuggy.com pour la liste

© Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd 2017.

Nous (Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd) sommes détenteurs de tous les droits de propriété intellectuelle associés à nos marques, modèles et inventions mentionnés dans le présent document. Ceux-ci incluent, sans que cela soit limitatif, les marques commerciales the Mountain Buggy, life without limit, INLINE trade marks et product names. Nous engageons des poursuites contre tous ceux qui enfreignent nos droits de notre propriété intellectuelle.

Inhaltsverzeichnis

• Übersicht	74
• Vorstellung	75
• Pflege	76
• Wichtige Informationen	77–79
• Produktübersicht	80–81
• Installation im Auto	82–83
• Um das kind zu sichern	84–89
• Garantie	90–91
• Zertifizierung	92
• Warnhinweise	93–96

Group 0+ / 1 (0–18kg)

introduction

Liebe Eltern,

Vielen Dank für den Kauf des safe rotate™.

Durch seine Funktionen und das Design bietet der Autositz ein hohes Maß an Sicherheit und Komfort.

Um maximale Sicherheit zu gewährleisten lassen sich die Gurte an die Bedürfnisse deines Kindes anpassen.

Untersuchungen zeigen dass eine Vielzahl an Autositzen falsch installiert werden. Wir bitten dich unsere Gebrauchsanweisungen für Gebrauch aufmerksam zu lesen und den Anweisungen zu folgen da der safe rotate™ nur dann maximale Sicherheit während des Gebrauchs bieten kann.

Mit mehr als 20 Jahren Erfahrung in der Produktion von qualitativ hochwertigen Produkten, welche weltweite Standards übertreffen, stellt unser engagiertes und sicherheits-orientiertes Team aus Ingenieuren, Designern und testenden Eltern, sicher dass der Qualitätsstandard von Mountain Buggy bei allen Produkten gleichermaßen eingehalten wird.

Für weiteren Fragen bezüglich des Gebrauchs unserer Produkte sind unsere Kontaktdaten sowie auch hilfreiche Videos auf unserer Webseite zu finden.

mountainbuggy.com

Pflege Hinweise

Bitte verwende nur originale Sitzbezüge da nur dann die korrekte Funktion des Sitzsystems gewährleistet werden kann. Sollte dein Produkt in jeglicher Form beschädigt sein oder du dir in dessen Gebrauch nicht sicher sein kontaktiere bitte unseren Online-Kundenservice.

(mountainbuggy.com/support)



Der Bezug des safe rotate™ sollte nur per Hand und nach Waschanweisung (Auf der Innenseite des Bezuges) gereinigt werden.



Reinigung des safe rotate™

Verwende keine harten Reinigungsmittel. Diese können dem Konstruktionsmaterial des safe rotate™ gegebenenfalls Schaden zufügen.

Wir empfehlen eine Reinigung mit Wasser und milder Seife.



Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne Bezug, da der Bezug ein fester Bestandteil des Kindersitzes ist und für die richtige Funktionsfähigkeit desselben erforderlich ist. Sie können den Bezug nicht durch einen anderen austauschen, der vom Hersteller nicht empfohlen wurde.

Wichtige Hinweise

Aus Sicherheitsgründen lesen Sie bitte das Handbuch, bevor Sie den Kindersitz benutzen. Überprüfen Sie bitte, dass das Körpergurtsystem richtig sitzt und sich an das Kind anpasst und dass die Schulterriemen auf der richtigen Höhe sind.

Überprüfen Sie regelmäßig, dass der Kindersitz keine Schäden hat. Sollte er Schäden haben, so dürfen Sie diesen auf keinen Fall benutzen. Wenden Sie sich in diesem Falle an Ihren Verkäufer oder Importeur.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

Wenn Sie den Lieferanten kontaktieren, müssen Sie folgende Daten zur Hand haben:

- Die Seriennummer auf der Karte Dienst;
- Die Marke und Fahrzeugtyp, der den Autositz verwenden;
- Alter und Gewicht des Kindes.

Sie können den Kindersitz in folgenden Positionen anbringen:



In Jedem Falle, müssen Sie sich an die in Ihrem Land gültigen Richtlinien halten

So machen Sie`s richtig

Installieren Sie safe rotate™ in Fahrtrichtung

Installieren Sie safe rotate™ mit ISOFIX Stützfuß

⚠ Installieren Sie safe rotate™ nur auf dem Beifahrersitz **wenn der Airbag ausgeschaltet ist oder der Beifahrersitz über keinen Airbag verfügt**

Installieren Sie safe rotate™ am äußeren Rücksitz

⚠ Installieren Sie safe rotate™ nur auf dem mittleren Rücksitz **wenn dieser ISOFIX bietet**

So bitte NICHT

⊘ Installierung des safe rotate™ entgegen der Fahrtrichtung

⊘ Installierung des safe rotate™ mit dem 2-Punkt Gurt

⊘ Installierung des safe rotate™ mit dem 3-Punkt Gurt

! Zum Schutz des Kleinkindes

CAUTION

Verwenden Sie bitte das Zusatzkissen, das dem Kindersitz beiliegt, solange das Kleinkind weniger als 13kg wiegt.

Das Zusatzkissen ist dazu gedacht, Kleinkindern mehr Bequemlichkeit zu bieten, und es verleiht dem Kind die erforderliche Stütze, während es noch sehr klein ist.

Neugeborenen Einsatz



- Vergewissern Sie sich, dass das Kind stets den Körpergurt trägt, wenn es im Kindersitz sitzt.
- Lassen Sie das Kind niemals alleine im Kindersitz, wenn Sie die sen auf eine hoch gelegene Fläche setzen.
- Passen Sie auf, dass das Ende des Riemens niemals an beweglichen Teilen hängen bleibt.
- Die Plastikteile des Kindersitzes erhitzen sich, wenn sie der Sonne ausgesetzt werden. Dabei können die Kinder sich verbrennen. Schützen Sie das Kind und den Kindersitz vor intensiver Sonneneinstrahlung.
- Nehmen Sie das Kind so oft wie möglich aus dem Kindersitz, damit das Rückgrat entlastet wird. Wir empfehlen Ihnen, bei langen Reisen öfter eine Pause zu machen. Selbst wenn der Kindersitz nicht im Auto ist, lassen Sie das Kind nicht allzu lange im Kindersitz verweilen.

Produktübersicht

die wichtigsten Teile Ihres Kinderautositzes



1. Knopf zur Einstellung der Kopfstütze
2. Kopfstütze
3. Neugeborenen Einsatz
4. Gurthalterung
5. Gurt
6. Knopf zur Anpassung des Gurtes
7. Lasche zur Anpassung des Gurtes
8. Stützfuß
9. Stützfuß Anzeige / Knopf zum Anpassen
10. Drehknopf
11. ISOFIX Knopf
12. Hebel zur Einstellung der Ruheposition



13. Aufbewahrungsfach der Anleitung

14. ISOFIX Einziehschleufe

15. ISOFIX Verbindung

16. Knopf zum Ausklinken der Verankerung

Information zur Anbringung und zur Funktion des Kindersitzes

Zur Vorbereitung des Kindersitzes



- Vergewissern Sie sich, dass das Fahrzeug ISOFIX-Verankerungspunkte hat.
- Klappen Sie den Stützfuß auf und befestigen Sie die Position.
- Holen Sie die Arme aus dem ISOFIX raus, indem Sie auf den Knopf drücken, um das ISOFIX zu lösen und ziehen Sie an der einziehbaren Lasche.

Anbringung



- Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz, befestigen Sie das ISOFIX und stellen Sie sicher, dass die grünen Anzeigen des ISOFIX auf beiden Seiten sichtbar sind.
- Drücken Sie den Justie Knopf und holen Sie den Stützfuß heraus, bis dieser fest auf dem Boden des Fahrzeuges steht.
- Die Anzeige des Stützfußes muss vollkommen grün leuchten.

Um den Kindersitz zu entfernen



- Drücken Sie den Knopf des Stützfußes, heben Sie den Sockel des Stützfußes nach oben an, bis dieser vollkommen eingezogen ist.



- Drücken Sie die grüne Anzeige des ISOFIX und die beiden roten Knöpfe, die sich an den beiden Haltearmen befinden, die einen gegen die anderen.
- Wenn die Haltearme gelöst sind, ziehen Sie am Knopf, um das ISOFIX zu lösen und stecken die Befestigungsarme des ISOFIX in das Gehäuse des Kindersitzes.
- Sie werden beim Verstauen der Befestigungsarme ein Geräusch hören, im Inneren des Gehäuses.

Um das Kind zu sichern

Zum Anpassen der Kopflehne

- Es gibt sieben einstellbare Positionen. Für die Kopflehne. Ziehen Sie am Justierknopf, der sich an der Kopflehne befindet, nach oben, stellen Sie die Kopflehne auf die von Ihnen gewünschte Höhe ein, in Abhängigkeit von der Höhe des Gurtes auf den Schultern.
- überprüfen Sie dass dieser richtig befestigt ist, indem Sie sanft von der Kopflehne aus nach unten drücken.



Um die Positionen zu ändern

- Dieser Kindersitz kann in verschiedene Positionen gebracht werden.
- Sie können die Rücklehnposition ändern, wenn Sie das Kind in den Kindersitz gesetzt haben.
- Die am weitesten zurückgelehnte Position ist die Bequemste, damit das Kind schlafen kann.
- Für kleinere Kinder, von 0-6 Monaten, benutzen Sie bitte den Kindersitz in der maximalen Rücklehnposition mit dem Zusatzkissen, um sicherzustellen, dass das Kind die Rückenwirbelsäule richtig anlehnt, solange es schläft.
- Um die Positionen zu ändern, benutzen Sie den Rücklehnknopf und schieben Sie den Kindersitz in die von Ihnen gewünschte Position.



360° Drehfunktion



Beim Drehen um 360 Grad ist es einfacher, das Kind in den Sitz zu bringen und es aus dem Sitz herauszuholen. Der Kindersitz dreht sich, indem man den Drehknopf drückt und den Sockel dreht, und zwar in Fahrtrichtung.

CAUTION!



Vor jedem Reiseantritt: Vergewissern Sie sich, dass das Drehteil des Kindersitzes vollkommen befestigt ist, indem Sie versuchen, den Sitz in beide Richtungen zu drehen.

Entgegen der Fahrtrichtung 0–18kg

- Wenn Sie den Kindersitz in der Gruppe 0+ (9–18kg) verwenden möchten, so drücken Sie den Drehknopf und drehen den Sitz entgegen der Fahrtrichtung. Auf diese Art und Weise ist der Kindersitz in Gruppe 0+ (0–13kg) entgegen der Fahrtrichtung eingestellt.
- Nehmen Sie den Rücklehnenknopf und drücken Sie diesen, um den Kindersitz so weit wie möglich nach hinten zu lehnen.



In Fahrtrichtung von 9-18kg



- Wenn Sie den Kindersitz unter Gruppe I verwenden möchten (9–18kg), so drücken Sie den Drehknopf und drehen Sie den Kindersitz in Fahrtrichtung.

CAUTION!



Verwenden Sie den Kindersitz **NICHT** in Fahrtrichtung, wenn das Kind weniger als 9 kg wiegt.



Benutzen Sie den Kindersitz nicht auf Autositzen mit frontalem Airbag!

- Bringen Sie diesen Kindersitz niemals an Sitzen mit aktiviertem Frontalairbag an. Ein aktiviertes frontales Airbag kann für das Kind den Tod bedeuten oder schwere Verletzungen verursachen, im Falle, dass sich ein Unfall ereignet.
- Lesen Sie bitte aufmerksam die Anleitungen durch und heben Sie diese für künftiges Nachschlagen auf. Sie können die Anleitungen in der Rückenlehne des Kindersitzes verschlauen, da Ihnen dort eine Schlitzlasche zur Verfügung steht.

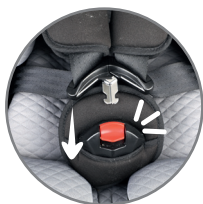
Körpergurtsystem



- Ziehen Sie die Schulterriemen nach oben, während Sie den mittleren Justierknopf gedrückt halten.



- Öffnen Sie die mittlere Schnalle des Körpergurtes und legen Sie die Schultergurte an die Seiten des Kindersitzes, damit der Körpergurt offen bleibt, während Sie das Kind in den Sitz setzen.



- Wenn Sie den Körpergurt trennen, setzen Sie das Kind auf den Kindersitz.
- Bringen Sie die Seitenlaschen zusammen und befestigen Sie diese vor dem Anbringen an der mittleren Schnalle des Körpergurtes. Sie müssten dabei das Einklicken hören. Auf diese Weise sollte der Körpergurt richtig anbracht sein.
- Die Funktion des Körpergurtes ist es, das Kind zu befestigen, ohne ihm dabei eine unbequeme Haltung zu verleihen.

Vergewissern Sie sich, dass der Hüftgurt ausreichend unten sitzt, damit das Becken ordentlich befestigt ist. Ziehen Sie am Riemen des Körpergurtes, bis dieser fest am Körper des Kindes anliegt.

Vergewissern Sie sich, dass die Riemen richtig fest sitzen und nicht verdreht sind.



Beachten Sie, dass die richtige Anpassung der Kopflehne einen höheren Schutz für das Kind im Kindersitz gewährleistet. Sie müssen die Kopflehne so anpassen, dass die Schulterriemen auf der gleichen Höhe wie die Schultern des Kindes sind oder leicht darüber liegen. Die Schulterriemen müssen auf der Höhe der Schultern oder etwas über der Schulterhöhe des Kindes liegen.

Neugeborenen Einsatz

Der Neugeborenen Einsatz ist zur Nutzung bei neugeborenen Babies geeignet und bietet Ihrem Baby eine zusätzliche Stütze.



- safe rotate™ muss, bis Ihr Baby ein Gewicht von 13g erreicht hat, mit dem Neugeborenen-Einsatz verwendet werden.
- Für Kindern unter 5.5kg darf der Neugeborenen-Einsatz nur mit dem Schaumstoffkeil verwendet werden.
- Verwenden Sie den Schaumstoff-Keil nur wenn sich die Kopfstütze und der Schultergurt in niedrigster Position befinden.



- Der Schaumstoff-Keil kann aus der Netzhülle entfernt werden um Ihrem Kind so mehr Platz zu verschaffen.

Garantie

Die Garantiezeit beginnt am Kaufdatum und ist für 12 Monate gültig. Die Garantie ist lediglich für den tatsächlichen Käufer gültig und ist nicht übertragbar. Die Garantie gilt nicht für durch den Verbraucher veränderte Produkte.

Im Falle eines Schadens ist der Eigentümer dazu verpflichtet das Produkt zum Händler zurück zu bringen. Sollte dieser das Problem nicht lösen können wird dieser Mountain Buggy verständigen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden welche vom Verbraucher selbst verursacht wurden.

Es besteht keine Garantie bei:

- Das Produkt beim Verkäufer ohne Quittungsbeleg eingereicht wird;
- Schäden welche durch inkorrekten Gebrauch oder durch Pflege abweichend von den Gebrauchshinweisen verursacht wurden;
- Reparierten Produkten;
- Schäden welche durch Vernachlässigung verursacht wurden

- Produkten mit beschädigter oder entfernter Seriennummer;
- normaler Abnutzung welche durch den täglichen Gebrauch zu erwarten ist;
- die vorgegebenen Geschäftsbedingungen und Konditionen nicht erfüllt wurden.

Bitte registrieren Sie ihr Produkt auf unserer website:

mountainbuggy.com/register

Weitere Informationen bezüglich der Garantie finden Sie unter folgendem link: **mountainbuggy.com/warranty**

Zertifiziert



Hat die Anforderungen des Tests erfüllt und verfügt über das Zertifikat gemäß der Norm ECE* R44/04

Der safe rotate™ wurde nach den Vorgaben des European Standard for Child Safety Equipment (ECE R44/04) designed, getestet und zertifiziert.

Der Genehmigungsstempel E (in einem Kreis) und die Autorisationsnummer sind auf dem Zulassungsetikett angegeben (dies ist ein Klebeetikett auf dem Kindersitz).

Diese Zulassung verliert ihre Gültigkeit, wenn Sie irgendeine Änderung am Kindersitz vornehmen. Einzig und allein der Hersteller darf den Kindersitz abändern.

Außerschließlich der Hersteller ist berechtigt Änderungen am Kindersicherheitssitz vorzunehmen.

Dieses Produkt erfüllt alle nötigen Anforderungen des entsprechenden Absatzmarktes, Informationen finden Sie unter

mountainbuggy.com/certification



WARNUNG

WICHTIG: Das Folgende kann zum TODE oder schwerwiegenden Verletzungen führen.

Die richtige Anwendung des ISOFIX und des Stützfußes des Verankerungssystems ist lebenswichtig für die Sicherheit des Kindes. Für künftige Nutzungen des Kindersitzes ist es wichtig, dass Sie dieses Bedienungshandbuch aufbewahren. An einer Seite des unteren Teils ist eine Tasche vorhanden, in der Sie die Anleitungen neben dem Kindersitz verstauen können. Lassen Sie das Kind niemals alleine im Wagen. Benutzen Sie den Kindersitz nicht an den Autositzen mit aktiviertem Frontairbag. Es kann gefährlich sein. Dies betrifft aber nicht die seitlichen Airbags.

• Vor Erstnutzung des Produktes lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch. Dieser Artikel ist ein Sicherheitsprodukt und kann nur Sicherheit bieten, wenn man sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung hält. • Das Produkt kann sowohl in Fahrtrichtung, als auch entgegen der Fahrtrichtung verwendet werden. Es verfügt über ein ISOFIX-Halterungssystem zur Verankerung und über einen Stützfuß. Das Prociuk! kann an den Vordersitzen



und an den Hintersitzen benutzt werden. Dennoch empfehlen wir Ihnen, dass Sie es an den hinteren Sitzen anbringen. • Dieses Produkt hat die Anforderungen des strengsten europäischen Tests erfüllt (ECE R44) und es kann entgegen der Fahrtrichtung angebracht werden (0-18kg), oder in Fahrtrichtung (9-18 kg), mit dem ISOFIX-Halterungssystem und dessen Stützfuß.

- Wenn Sie einen Autounfall hatten, so könnte der Kindersitz eventuell nicht mehr sicher sein, aufgrund van einem möglicherweise erlittenen Schaden, der auf Anrieb nicht sichtbar ist. Es ist folglich ratsam, den Sitz auszutauschen. Die Sicherheit des Kindersitzes kann nur vom Hersteller für den Käufer des Produktes gewährleistet werden.
- Wir legen Ihnen nahe, dieses Produkt nicht aus zweiter Hand zu kaufen. Sie können nicht wissen, ob der Kindersitz einen Schaden erlitten hat. Die Schutzvorrichtungen des Körpergurtes sind ein wichtiger Bestandteil für die Kindersicherheit. Diese müssen stets eingesetzt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gepäck und die Gegenstände, die bei Autounfällen Verletzungen verursachen können, fest am Fahrzeug befestigt sind.
- Es empfiehlt sich, die Kindersitze nicht länger als 8 Jahre ab Herstellungsdatum zu benutzen. Die Eigenschaften des Produktes können nachlassen, zum Beispiel, durch Alterung der Plastikteile, auch wenn dies nicht auf Anrieb sichtbar ist.
- Sie dürfen keinesfalls die beweglichen Teile des



Kindersitzes ölen oder schmieren. • Der Kindersitz darf nicht ohne den Stoffbezug verwendet werden. Benutzen Sie den Originalbezug, da dies zur Sicherheit des Kindersitzes beiträgt. • Der Kindersitz muss mit dem ISOFIX-System und dem Stützfuß gesichert werden, auch wenn das Kind nicht im Sitz ist. Ein Kindersitz, der nicht befestigt ist, kann bei scharfem Bremsen die Fahrzeuginsassen verletzen. • Die steifen Teile und die Plastikteile des Kindersitzes müssen so angebracht werden, dass sie während des täglichen Gebrauchs nicht an den beweglichen Autositzen oder an der Wagentür eingeklemmt werden können. • Vergewissern Sie sich, dass Sie kein schweres Gepäck über dem Kindersitz verstauen, der den Sitz beschädigen kann. Auch ist darauf zu achten, dass der Kindersitz nicht zwischen klappbaren Autositzen, der Wagentür usw. eingeklemmt werden kann. • Das Produkt darf von Ihnen nicht modifiziert werden, da dies zu einer teilweise oder vollkommenen Beeinträchtigung der Sicherheit des Kindersitzes führen kann. • Bei warmem Wetter können die Plastik- und Metallteile sich erhitzen. Bitte, decken Sie den Kindersitz ab, wenn Sie in der Sonne parken. • Zur Vermeidung von Schäden am Bezug sollten Sie das Logo nicht entfernen. • Benutzen Sie den Kindersitz auch bei Kurzfahrten, da gerade auf kurzen Strecken die meisten Autounfälle zustande kommen. • Vor dem



Kauf des Kindersitzes sollten Sie sich vergewissern, dass dieser auch an Ihrem Wagen angebracht werden kann. • Halten Sie ab und zu an, wenn Sie eine lange Reise machen. So kann das Kind sich hin und wieder ausruhen. • Sie müssen als Vorbild dienen und stets den Sicherheitsgurt tragen. • Sagen Sie Ihrem Kind, dass es niemals mit der Schnalle spielen soll.

Hinweise

Dieser Kindersitz ist für eine (semi- universale) Verwendung eingestuft und kann angebracht werden an den Fahrzeugsitzen, und zwar an folgenden Orten

<u>FAHRZEUG</u>	<u>VORDERSEITE</u>	<u>RÜCKSEITE</u>	
FAHRZEUGLISTE*		<u>Äußere Center</u>	
	NEIN	JA	NEIN

- Dieser Kindersitz kann auch an anderen Fahrzeugen angebracht werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Verkäufer.

- Dies ist EIN KINDERSITZ MIT ISOFIX. Es gilt die Richtlinie Nr. 44,04 und die Änderungen für seine allgemeine Verwendung in Fahrzeugen, die ein ISOFIX-Halterungssystem haben.
- Er kann in Fahrzeugen angebracht werden, die für ISOFIX geeignete Positionen haben (dies müssen Sie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeuges nachlesen), in Abhängigkeit von der Kategorie des Kindersitzes und dessen Anbringungsart.
- Die Massegruppe und die Abmessung des ISOFIX, für die dieses Produkt hergestellt ist, sind: D, B1.

*siehe mountainbuggy.com zur Liste

© Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd 2017.

Wir (Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd) sind Eigentümer aller geistigen Eigentumsrechte bezüglich unserer in dieser Veröffentlichung aufgeführten Marken, Designs und Erfindungen. Diese schließen die Marken und Mountain Buggy, life without limit, INLINE trade marks und product names. Personen, die unsere Eigentumsrechte verletzen, werden von uns aktiv verfolgt.



life without limit™

AUS/NZL

Mountain Buggy Australasia
102-112 Daniell Street
Newtown, Wellington 6021
New Zealand
+64 4 3800 833

USA/CAN

Mountain Buggy USA
221 Jefferson Street
Fort Collins, CO 80524
USA
+1 800 916 8442

GBR

Mountain Buggy UK
71-73 Victoria St
Windsor, Berkshire
SL4 1EH, United Kingdom
+44 20 3051 9264

EUR/FRA

Mountain Buggy Spain
Calle Linaje, 3
Malaga 29001,
Spain
+34 91 290 14 82

CHN

Mountain Buggy China
No.10 East Chuangyeyuan
Road, Yangzhou
China
+86 514 8763 4533

Designed in New Zealand. Made in China
Conçu en Nouvelle-Zélande. Fabriqué en Chine
Conforme aux exigences de sécurité

8467-02

notice

This child restraint is classified for "Semi-universal" use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars:

<u>CAR</u>	<u>FRONT</u>	<u>REAR</u>	
<u>CAR LIST*</u>		<u>Outer</u>	<u>Center</u>
	NO	YES	NO

- seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

- This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No. 44/04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorage systems.
- It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.
- The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: group 0+ / 1 (0–18kg) and ISOFIX size class D/B1.

*see mountainbuggy.com for list

© Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd 2017.

We (Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd) own the intellectual property rights in our brands, designs and inventions featured in this publication. These include, without limitation, the Mountain Buggy, life without limit, and INLINE trade marks and product names. We actively pursue people who infringe our intellectual property.